

CSI SpA
Sede Legale
20030 Senago - MI - I
Cascina Traversagna 21

Direzione, Uffici e Laboratori
20021 Bollate - MI - I
Viale Lombardia 20
Tel. +39 02 383301
Fax +39 02 3503940
www.csi-spa.com



Certificato numero / Certificate number

0497/CPR/170

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLA PRESTAZIONE CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

In conformità al Regolamento 305/2011/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2011 (Regolamento Prodotti da Costruzione o CPR), questo certificato si applica al prodotto da costruzione
In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

Naspo antincendio manuale fisso **Manual fixed fire hose reel**

fabbricato da / produced by

BOCCIOLONE ANTINCENDIO S.p.A.

Via Indren, 2 - Z.I. Roccapietra - 13019 VARALLO (VC) - ITALY

e fabbricato nello stabilimento di produzione / and produced in the manufacturing plant

Via Indren, 2 - Z.I. Roccapietra - 13019 VARALLO (VC) - ITALY

Questo certificato attesta che tutte le disposizioni riguardanti la valutazione e la verifica della costanza della prestazione e le prestazioni descritte nell'allegato ZA della norma **EN 671-1:2012** nell'ambito del sistema 1 sono applicati e che il prodotto soddisfa tutti i requisiti prescritti di cui all'Allegato A.

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performances described in Annex ZA of the standard EN 671-1:2012 under system 1 are applied and that the product fulfills all the prescribed requirements set out in the Annex A.

Questo certificato è stato emesso per la prima volta il **01/07/2005** (vigente la direttiva 89/106/CEE) e ha validità sino a che i metodi di prova e/o i requisiti del controllo della produzione in fabbrica stabiliti nella norma armonizzata (di cui sopra), utilizzati per valutare la prestazione delle caratteristiche dichiarate, non cambino, e il prodotto e le condizioni di produzione nello stabilimento non subiscano modifiche significative.

This certificate was first issued on 01/07/2005 (when Directive 89/106/CEE was in force) and will remain valid as long as the test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product, and the manufacturing conditions in the plant are not modified.

Bollate, 14/12/2016

Rev. 6

CSI SpA
 Sede Legale
 20030 Senago - MI - I
 Cascina Traversagna 21

Certificato numero / Certificate number

0497/CPR/170

 Direzione, Uffici e Laboratori
 20021 Bollate - MI - I
 Viale Lombardia 20
 Tel. +39 02 383301
 Fax +39 02 3503940
 www.csi-spa.com

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLA PRESTAZIONE

Allegato A

CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE - Annex A

Naspo antincendio manuale fisso Manual fixed fire hose reel

Caratteristiche prodotto / Product characteristics:
Modelli lancia / Nozzle models

SPRAYJET 3/4" ugello / nozzle: 7 mm K = 22
 STARJET, SPRAYJET 1" ugello / nozzle: 8 mm K = 28
 STARJET ugello / nozzle: 9 mm K = 33
 SPRAYJET 1" ugello / nozzle: 10 mm K = 42

I risultati di prova relativi ai modelli di lancia sono contenuti nei seguenti Rapporti di Prova:
The test results for nozzle models are included in the following Test Reports:

nn. DC03/035F04 del/ dated 23/04/2004, DC03/032F04 del/ dated 23/04/2004, DC03/030F05 del/ dated 28/06/2005, DC03/033F04 del/ dated 23/04/2004, DC03/037/F04 del/ dated 26/04/2004, DC03/031F05 del/ dated 28/06/2005, DC03/030F04 del/ dated 23/04/2004, DC03/036F04 del/ dated 26/04/2004, DC03/016/F04 del/ dated 08/04/2004, DC03/017/F04 del/ dated 28/04/2004.

Modelli manichetta / Hose models

DN 25 BIANCA ART. 30/F
 DN 25 ROSSA ART. 30/G
 DN 19-25 ROSSA PVC ART. 30/S

I risultati di prova relativi ai modelli di manichetta sono contenuti nei seguenti Rapporti di Prova:
The test results for hose models are included in the following Test Reports:

nn. DC03/016/F04 del/ dated 08/04/2004, DC03/017/F04 del/ dated 23/04/2004, DC03/032F04 del/ dated 23/04/2004, DC03/035F04 del/ dated 23/04/2004, DC03/033F04 del/ dated 23/04/2004, DC03/034F04 del/ dated 23/04/2004, DC03/031F05 del/ dated 28/06/2005, DC03/030F05 del/ dated 28/06/2005.

Bollate, 14/12/2016

Rev. 6

CSI SpA
 Sede Legale
 20030 Senago - MI - I
 Cascina Traversagna 21

Certificato numero / Certificate number

0497/CPR/170

 Direzione, Uffici e Laboratori
 20021 Bollate - MI - I
 Viale Lombardia 20
 Tel. +39 02 383301
 Fax +39 02 3503940
 www.csi-spa.com

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLA PRESTAZIONE

Allegato A

CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE - Annex A

Naspo antincendio manuale fisso

Manual fixed fire hose reel

Requisito essenziale/ Essential requirement:	Prestazione/ Performance:
4.2 Distribuzione dei mezzi estinguenti <i>4.2 Distribution of extinguishing media</i>	
- Diametro della tubazione / <i>Hose bore</i>	<i>passa / pass</i>
- Portata minima / <i>Hose bore</i>	SPRAYJET 3/4" (7 mm) Q = 53 l/min con / <i>with</i> P = 0,6 Mpa STARJET, SPRAYJET 1" (8 mm) Q = 68 l/min con / <i>with</i> P = 0,6 Mpa STARJET (9 mm) Q = 80 l/min con / <i>with</i> P = 0,6 Mpa SPRAYJET 1" (10 mm) Q = 102 l/min con / <i>with</i> P = 0,6 Mpa
- Gittata effettiva / <i>Hose bore</i>	<i>passa / pass</i>
- Getto frazionato / <i>Hose bore</i>	<i>passa / pass</i>

 Bollate, 14/12/2016
 Rev. 6

CSI SpA
 Sede Legale
 20030 Senago - MI - I
 Cascina Traversagna 21

Certificato numero / Certificate number

0497/CPR/170

 Direzione, Uffici e Laboratori
 20021 Bollate - MI - I
 Viale Lombardia 20
 Tel. +39 02 383301
 Fax +39 02 3503940
 www.csi-spa.com

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLA PRESTAZIONE

Allegato A

CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE - Annex A

Naspo antincendio manuale fisso

Manual fixed fire hose reel

4.4 Capacità di estrarre la tubazione <i>4.4 Ability to pull out the hose</i>	
- Bobina - Strotolamento / Reel - Unwinding load	passa / pass
- Bobina - Frenatura dinamica / Reel - Dynamic breaking	passa / pass
- Tubazione - Lunghezza minima / Hose - Maximum length	passa / pass
4.8 Durabilità dell'affidabilità di funzionamento <i>4.8 Durability of operational reliability</i>	
- Resistenza alla corrosione di parti rivestite <i>Resistance to corrosion of coated parts</i>	passa / pass
- Resistenza alla corrosione delle condotte di passaggio dell'acqua <i>Resistance to corrosion of waterways</i>	passa / pass
- Prove di invecchiamento dei materiali plastici <i>Ageing tests for plastics materials</i>	passa / pass

 Bollate, 14/12/2016
 Rev. 6

CSI SpA
 Sede Legale
 20030 Senago - MI - I
 Cascina Traversagna 21

Certificato numero / Certificate number

0497/CPR/170

Direzione, Uffici e Laboratori
 20021 Bollate - MI - I
 Viale Lombardia 20
 Tel. +39 02 383301
 Fax +39 02 3503940
 www.csi-spa.com

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLA PRESTAZIONE

Allegato A

CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE - Annex A

Naspo antincendio manuale fisso

Manual fixed fire hose reel

Requisito essenziale/ Essential requirement:	Prestazione/ Performance:
4.3 Affidabilità di funzionamento <i>4.3 Operational reliability</i>	
- Bobina - Costruzione / Reel - Construction	passa / pass
- Bobina - Rotazione / Reel - Rotatingd	passa / pass
- Bobina - Snodabilità / Reel - Swinging	passa / pass
- Bobina - Resistenza agli urti / Reel - Resistance to impact	passa / pass
- Bobina - Resistenza ai carichi / Reel - Resistance to load	passa / pass
- Tubazione - Generalità / Hose - General	passa / pass
- Lancia erogatrice - Generalità / Shut-off nozze- General	passa / pass
- Lancia erogatrice - Resistenza agli urti <i>Shut-off nozze- Resistance to impact</i>	passa / pass
- Lancia erogatrice - Coppia di manovra <i>Shut-off nozze - Operating torque</i>	passa / pass
- Valvola di intercettazione – Generalità <i>Inlet stop valve - General</i>	passa / pass
- Valvola di intercettazione - Valvola manuale <i>Inlet stop valve - Manual valve</i>	passa / pass
- Valvola di intercettazione - Valvola automatica <i>Inlet stop valve - Automatic valve</i>	passa / pass
- Proprietà idrauliche - Prova di tenuta <i>Hydraulic properties - Resistance to internal pressure</i>	passa / pass
- Proprietà idrauliche - Prova di resistenza <i>Hydraulic properties - Strength</i>	1,2 Mpa

Bollate, 14/12/2016

Rev. 6